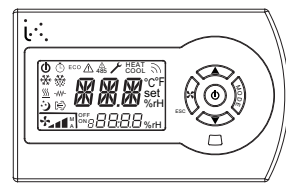


# EVOLUTION



## IT Regolatore ambiente Serie AH

**Caratteristiche tecniche**

**Alimentazione:** 230 Vca ±10%, 50/60 Hz

**Potenza assorbita:** max 1,3W

**Temperatura di funzionamento:** 0...50°C

**Visualizzazione:** Display LCD con retroilluminazione

**Ingressi:** 2 contatti liberi da potenziale  
2 o 3 sonde NTC10K  
USB per configurazione parametri e aggiornamento software

**Uscite:** 3 uscite analogiche 0...10V (R<sub>L</sub> > 10K) a seconda del modello  
5 relè SPST 250Vca, 3A (AC1) a seconda del modello

**Comunicazione:** Modbus RTU (Slave) a seconda del modello

**Campo di lettura temperatura:** -15...90°C

**Dimensioni:** 128 x 80 x 55.5 mm

**Installazione:** Scatola da incasso 3 moduli

**Classe di protezione:** IP30

**Norme conformità CE:** EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

## EN Room controller Series AH

**Technical features**

**Power:** 230 Vac ±10%, 50/60 Hz

**Power consumption:** max 1,3W

**Operating temperature:** 0...50°C

**Display:** backlit LCD display

**Inputs:** 2 potential free contacts  
2 or 3 NTC10K sensors  
USB for configuration and software updates

**Outputs:** 3 analogue outputs 0...10V (R<sub>L</sub> > 10K) depending on model  
5 SPST relays, 250V AC, 3A (AC1) depending on model

**Communications:** Modbus RTU (Slave) depending on model

**Temperature reading range:** -15...90°C

**Dimensions:** 128 x 80 x 55.5 mm

**Installation:** 3 module flush-mounted box

**Protection class:** IP30

**CE standard conformity:** EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

## DE Raumregler Serie AH

**Technische Eigenschaften**

**Stromversorgung:** 230 Vca ±10%, 50/60 Hz

**Aufgenommene Leistung:** max 1,3W

**Betriebstemperatur:** 0...50°C

**Anzeige:** LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung

**Eingänge:** 2 potenzialfreie Kontakte  
2 oder 3 NTC10K-Fühler  
USB zur Parameterkonfigurierung und Software-Aktualisierung

**Ausgänge:** 3 Analogausgänge 0...10V (R<sub>L</sub> > 10K) je nach Modell  
5 SPST-Relais 250Vca, 3A (AC1) je nach Modell

**Kommunikation:** RTU-Modbus (Slave) je nach Modell

**Temperaturlesebereich:** -15...90°C

**Abmessungen:** 128 x 80 x 55.5 mm

**Installation:** Einbaudose 3 Module

**Schutzklasse:** IP30

**EG-Konformitätsnormen:** EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

## FR Régulateur d'ambiance Série AH

**Caractéristiques techniques**

**Alimentation:** 230 Vca ±10%, 50/60 Hz

**Puissance absorbée:** maxi 1,3W

**Température de fonctionnement:** 0...50°C

**Affichage:** Écran LCD avec rétro-éclairage

**Entrées:** 2 contacts libres de potentiel  
2 ou 3 sondes NTC10K  
Port USB pour la configuration de paramètres et la mise à jour du logiciel

**Sorties:** 3 sorties analogiques 0...10 V (R<sub>L</sub> > 10 K) selon le modèle  
5 relais SPST 250 Vca, 3 A (AC1) selon le modèle

**Communication:** Modbus RTU (Esclave) selon le modèle

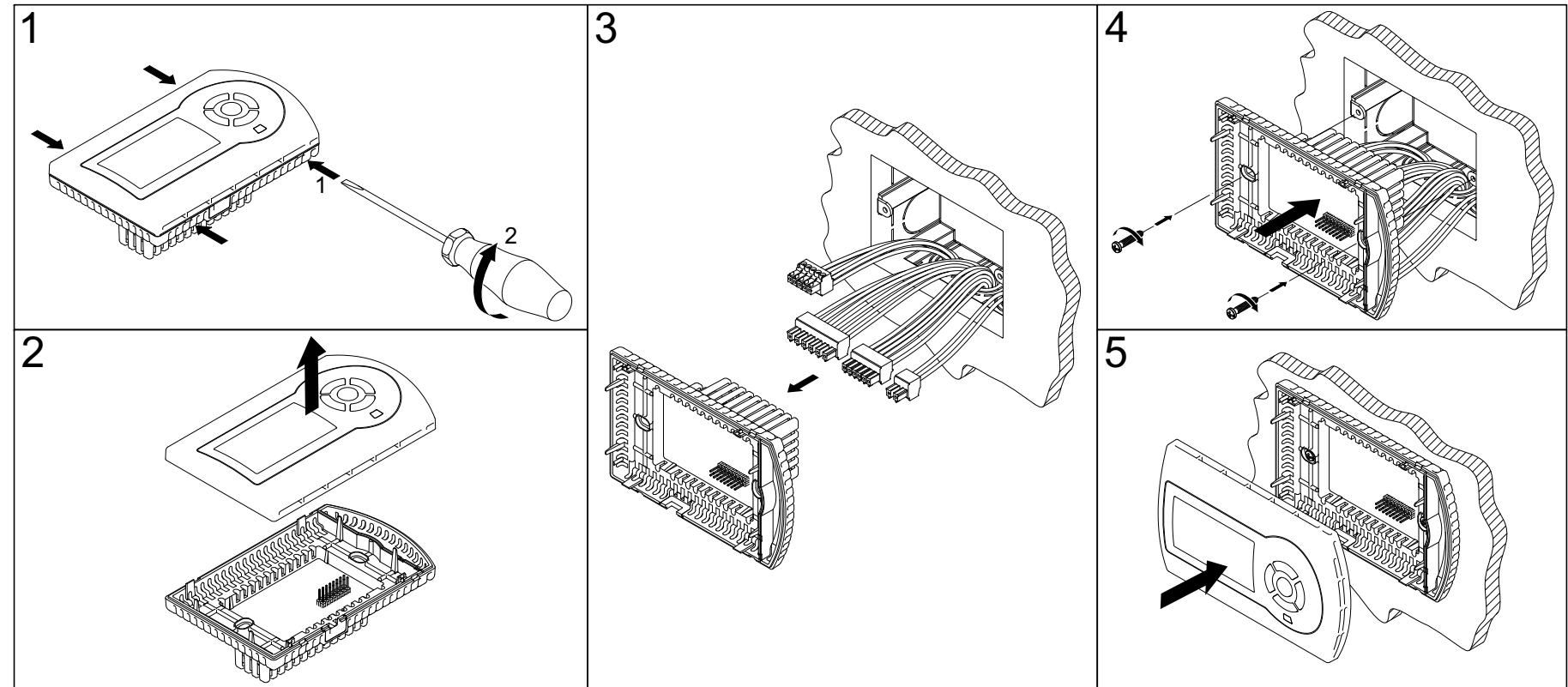
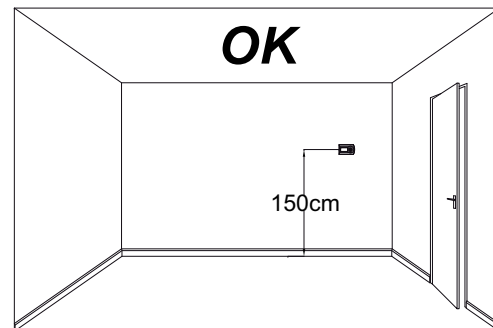
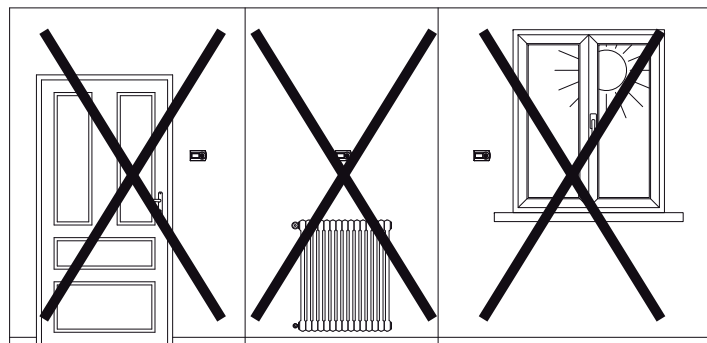
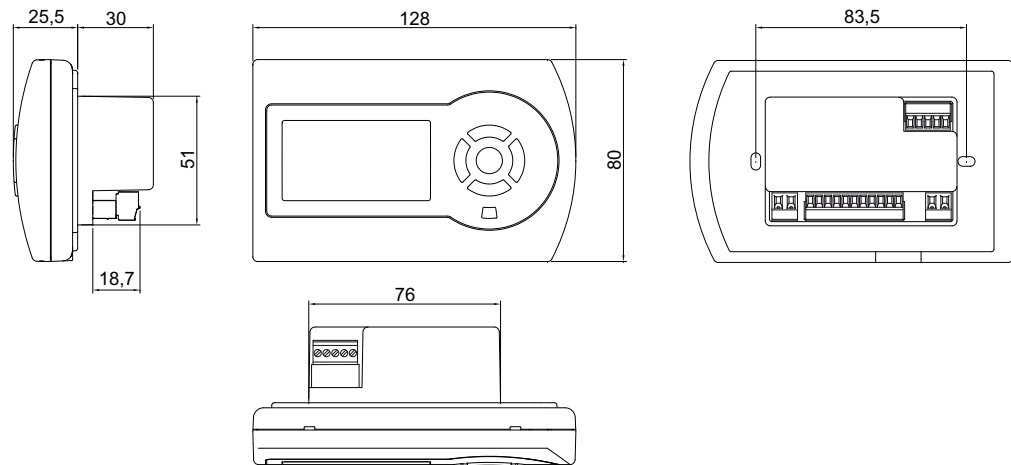
**Plage de lecture de la température:** -15...90°C

**Dimensions:** 128 x 80 x 55.5 mm

**Installation:** Boîtier à encastrement 3 modules

**Classe de protection:** IP30

**Normes de conformité CE:** EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1



**IT** - Le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e in assenza di alimentazione dell'apparecchio e dei carichi esterni. Industrietechnik non risponderà di eventuali danni causati da inadeguata installazione e/o dalla manutenzione o rimozione dei dispositivi di sicurezza.

**EN** - Each single operation done on the unit, either installation or maintenance, must be done without main supply on the unit and external loads. Such operations are permitted only by skilled workers. Industrietechnik is not responsible for possible damages caused by an inadequate installation and/or by removed or exchanged security devices.

**DE** - Die Installation darf nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Industrietechnik übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, falsche Installation oder durch Entfernung von Sicherheitsvorrichtungen verursachten werden.

**FR** - Pendant les opérations de montage et de maintenance mettre l'appareil ainsi que les charges connectées à celui-ci hors tension. Toutes ces opérations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Industrietechnik ne pourra être tenu pour responsable des dommages causés suite à une mauvaise installation et/ou une maintenance manipulant ou enlevant les dispositifs de sécurité.

E' possibile scaricare il manuale d'uso completo all'indirizzo web: [www.industrietechnik.it](http://www.industrietechnik.it)

Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso.

It is possible to download the complete user's manual at the web address: [www.industrietechnik.it](http://www.industrietechnik.it)

Subject to change without notice.

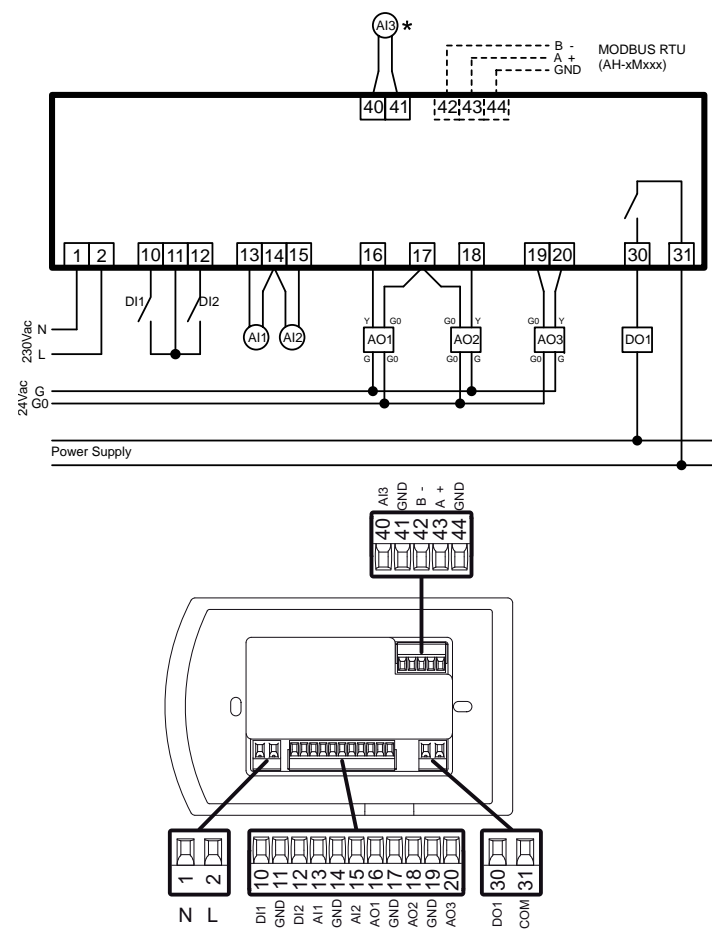
Das komplette Handbuch kann unter folgenden Link heruntergeladen werden: [www.industrietechnik.it](http://www.industrietechnik.it)

Technische Änderungen vorbehalten.

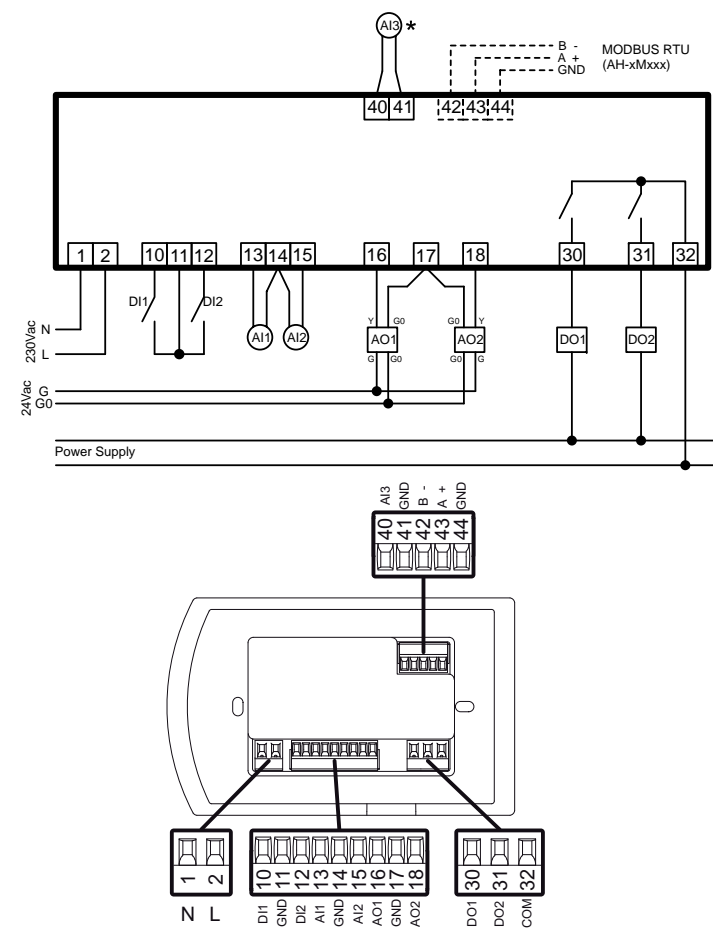
Il est possible de télécharger le manuel d'utilisation complet à l'adresse web: [www.industrietechnik.it](http://www.industrietechnik.it)

Sous réserve de modifications sans préavis.

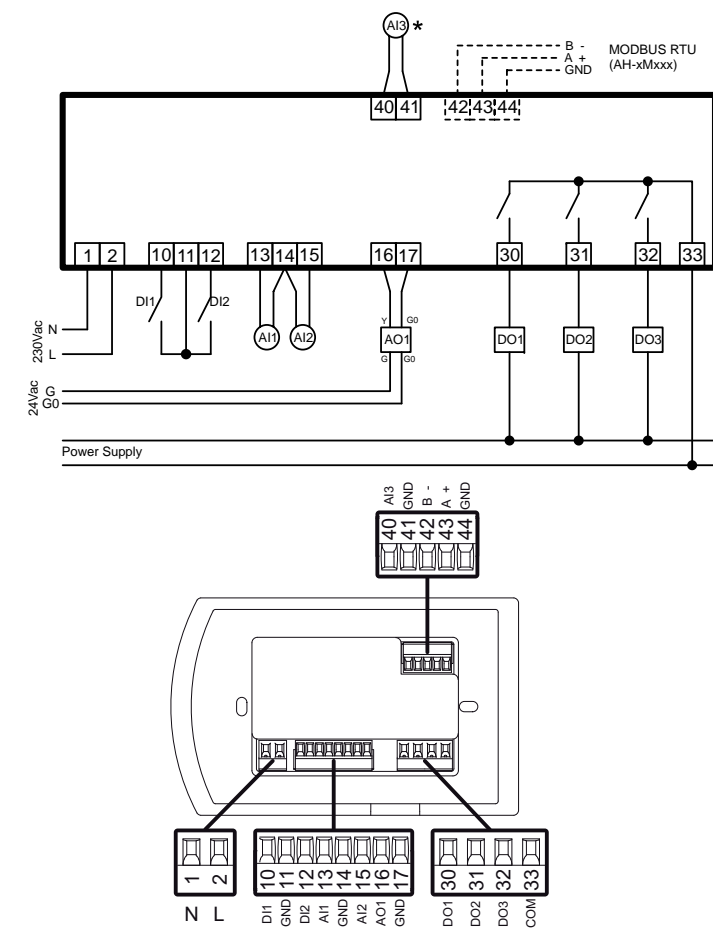
AH-0xxSx1



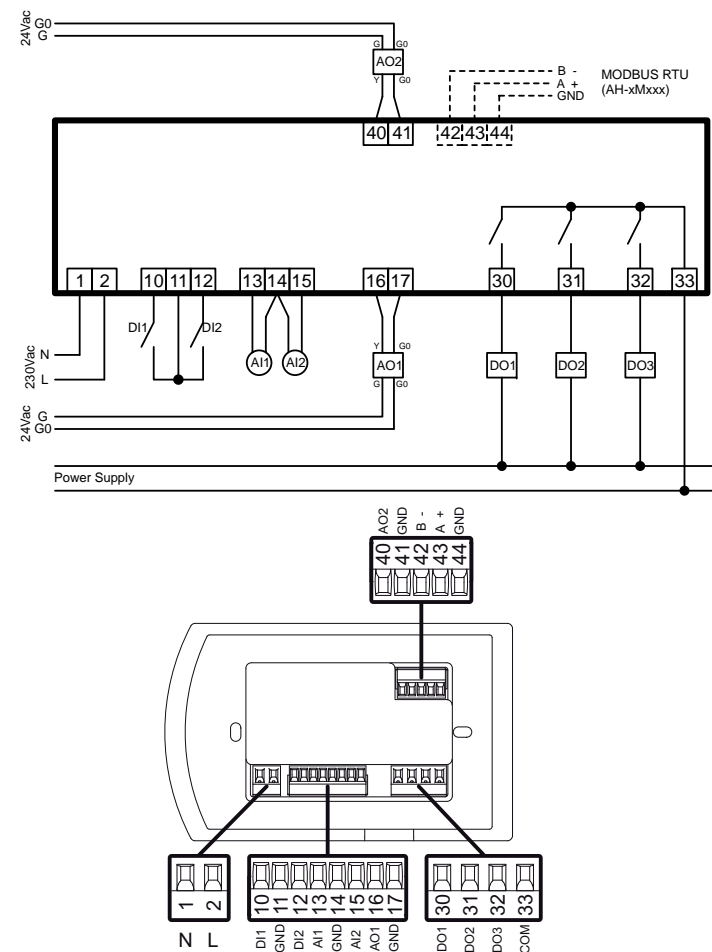
AH-1xxSx1



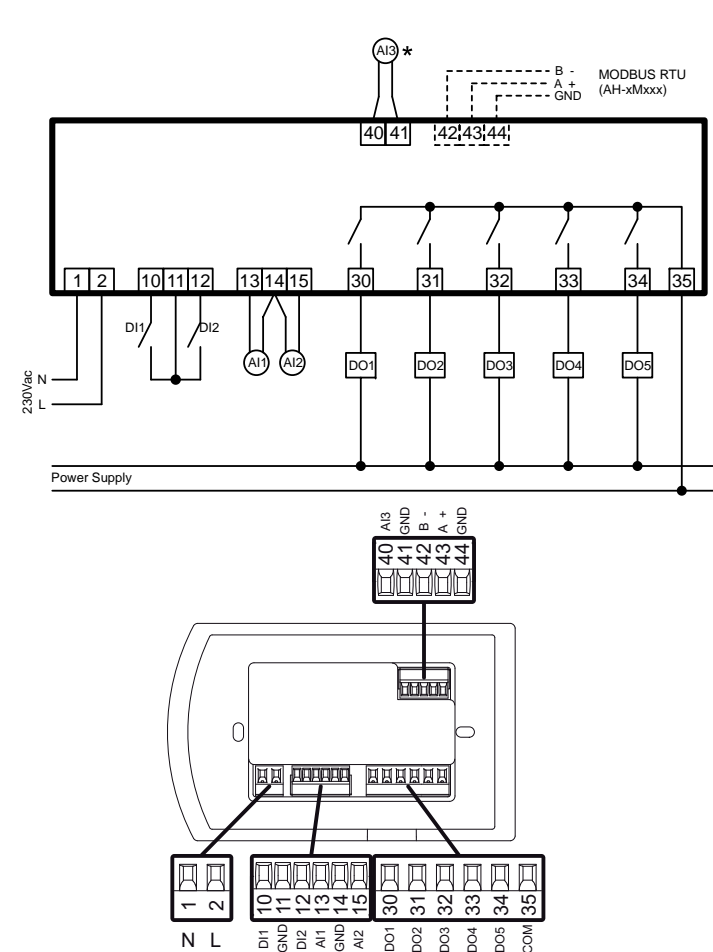
AH-2xxSx1



AH-3xxSx1



AH-4xxSx1



IT - \* Nel caso di utilizzo di sonda qualità dell'aria con uscita 0...10V, seguire i collegamenti come indicato nella figura 2. Negli altri casi (sonda di temperatura) effettuare i collegamenti come in figura 1.

EN - \* If an air quality transmitter is used, do electrical connections as indicated on picture 2. In all other cases (temperature sensors) follow indications of picture 1.

DE - \* Bei Verwendung der Sonde für die Luftqualität mit Ausgang 0...10V, erfolgt die Verdrahtung wie in Abbildung 2 dargestellt. In allen anderen Fällen (Sonde für Temperatur) erfolgt die Verdrahtung wie in Abbildung 1 dargestellt.

FR - \* Dans le cas où une sonde de qualité d'air est utilisée, faire référence au schéma de raccordement de la figure 2. Dans les autres cas (sonde de température) effectuer les raccordements comme indiqués dans la figure 1.

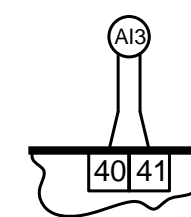


Figura 1  
Picture 1  
Abbildung 1  
Figure 1

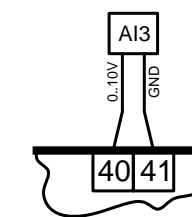


Figura 2  
Picture 2  
Abbildung 2  
Figure 2